



Bruxelles, 14.5.2019  
COM(2019) 229 final

2019/0110 (NLE)

Propunere de

**DECIZIE A CONSILIULUI**

**privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Parteneriatului internațional pentru cooperare în domeniul eficienței energetice (IPEEC) în ceea ce privește prelungirea perioadei de valabilitate a Termenilor de referință ai IPEEC pentru perioada cuprinsă între 24 mai și 31 decembrie 2019**

## **EXPUNERE DE MOTIVE**

### **1. OBIECTUL PROPUNERII**

Prezenta propunere se referă la decizia de stabilire a poziției care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul Comitetului de politică al Parteneriatului internațional pentru cooperare în domeniul eficienței energetice (IPEEC) în legătură cu adoptarea preconizată a prelungirii Termenilor de referință actuali ai Parteneriatului internațional pentru cooperare în domeniul eficienței energetice, pentru perioada cuprinsă între 24 mai și 31 decembrie 2019.

### **2. CONTEXTUL PROPUNERII**

#### **2.1. Parteneriatul internațional pentru cooperare în domeniul eficienței energetice**

La inițiativa Comisiei Europene, în iunie 2008, membrii G8, China, India, Coreea de Sud și Comisia au decis crearea unui Parteneriat internațional pentru cooperare în domeniul eficienței energetice (IPEEC), care urmează să faciliteze acțiuni care să stimuleze creșteri semnificative ale eficienței energetice. IPEEC reprezintă un forum de discuții, consultare și schimb de informații. El a jucat un rol important în ultimii ani în asigurarea coordonării generale și în sprijinirea colaborării în cadrul programului pentru eficiență energetică al G20. IPEEC este deschis altor țări și organizații interguvernamentale.

Termenii de referință pentru Parteneriatul internațional pentru cooperare în domeniul eficienței energetice (denumiți în continuare „Termenii de referință” sau „TdR”) au fost semnați la Roma la 24 mai 2009 de către 12 state, inclusiv patru state membre ale Uniunii Europene, pentru o perioadă de 10 ani (până la 24 mai 2019).

Punctul 4.2 din Termenii de referință prevede că IPEEC este deschis organizațiilor interguvernamentale, iar acceptarea membrilor depinde de semnarea de către aceștia a respectivelor TdR. În consecință, Uniunea a semnat și a încheiat TdR în conformitate cu Decizia 2009/954/CE a Consiliului<sup>1</sup>.

Termenii de referință descriu activitățile de cooperare în cadrul IPEEC, stabilesc organizarea acestuia, definesc criteriile pentru primirea de potențiali noi membri și conțin dispoziții generale privind, între altele, finanțarea parteneriatului și drepturile de proprietate intelectuală.

Atât Uniunea, cât și statele sale membre au competențe în domeniile vizate de Termenii de referință. În consecință, trebuie adoptate poziții coerente, în conformitate cu competențele lor respective, în special în ceea ce privește mediul și energia.

IPEEC este gestionat de un secretariat care organizează reuniuni ale Comitetului de politică și ale Comitetului său executiv. Secretariatul oferă, de asemenea, sprijin grupurilor de lucru existente și menține comunicarea dintre membrii IPEEC și comunitatea mai largă a politicii energetice.

În conformitate cu punctul 7.1 din TdR, aceștia sunt valabili pentru o perioadă de 10 ani, până la 24 mai 2019, cu excepția cazului în care sunt prelungiți sau întreruși de către membri.

Secretariatul este găzduit de Agenția Internațională a Energiei (AIE) de la Paris, Franța. La 24 mai și, respectiv, la 22 iunie 2009, s-a semnat la Roma, de către 12 state, inclusiv patru

---

<sup>1</sup> Decizia 2009/954/CE a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind semnarea și încheierea de către Comunitatea Europeană a Termenilor de referință pentru Parteneriatul internațional pentru cooperare în domeniul eficienței energetice (IPEEC) și a Memorandumului privind găzduirea de către Agenția Internațională pentru Energie a Secretariatului Parteneriatului internațional pentru cooperare în domeniul eficienței energetice (JO L 330, 16.12.2009, p. 37).

state membre ale Uniunii, un Memorandum privind găzduirea de către Agenția Internațională a Energiei a Secretariatului IPEEC (denumit în continuare „memorandumul”). AIE a semnat memorandumul la 18 iunie 2009, iar Uniunea a semnat și a încheiat, de asemenea, memorandumul în conformitate cu Decizia 2009/954/CE a Consiliului<sup>2</sup>.

Memorandumul descrie principiile generale de organizare a secretariatului și conține dispoziții privind schema de personal și recrutarea personalului secretariatului, precum și privind finanțarea și procedurile bugetare. Uniunea Europeană plătește o contribuție la IPEEC pentru cheltuielile administrative ale acestuia.

În temeiul punctului 17 din memorandum, „*Prezentul memorandum poate fi revocat de AIE sau de Comitetul executiv [al IPEEC] în orice moment*”. În cazul unei revocări, părțile ar trebui să încerce să se notifice reciproc în scris, cu cel puțin 12 luni înainte de data revocării”. Din acest motiv, se deduce că memorandumul a fost încheiat *sine die*.

## **2.2. Comitetul de politică al IPEEC**

Comitetul de politică (prezidat în prezent de Comisia Europeană) reglementează cadrul general și inițiativele de politică ale IPEEC și evaluează progresele activității IPEEC în contextul priorităților strategice generale. Comitetul de politică este alcătuit dintr-un reprezentant la nivel înalt al fiecărui membru.

Pe lângă Comitetul de politică, există un Comitet executiv (prezidat în prezent de Canada), alcătuit dintr-un reprezentant la nivel mediu al fiecărui membru, care adoptă propunerile statelor membre și examinează cererile de aderare. De asemenea, elaborează propuneri pentru grupurile de lucru, monitorizează progresele grupului de lucru, aprobă programul anual de lucru și bugetul și oferă orientări Secretariatului IPEEC.

În temeiul punctului 3.4 din TdR, Comitetul de politică și Comitetul executiv ar trebui să ia decizii prin consens, dacă nu se prevede altfel.

În cadrul secretariatului IPEEC, poziția este aceea că Comitetul de politică are autoritatea de a prelungi durata de valabilitate a Termenilor de referință ai IPEEC în calitatea sa de organism plenar compus din reprezentanți la nivel înalt ai tuturor membrilor IPEEC.

## **2.3. Actul avut în vedere al Comitetului de politică**

La 21 februarie 2019, în cursul celei de a 16-a reuniuni a Comitetului de politică, membrii IPEEC au adoptat decizia de prelungire a duratei de valabilitate a Termenilor de referință ai IPEEC până la 31 decembrie 2019, fără a aduce atingere poziției Uniunii care urmează să fie exprimată în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

Prelungirea cu o perioadă scurtă a TdR ai IPEEC a fost propusă de secretariatul IPEEC, pentru a se evita încetarea bruscă a activităților IPEEC la 24 mai 2019, când expiră perioada de 10 ani prevăzută în TdR.

În 2017, pentru a „consolida colaborarea internațională în domeniul eficienței energetice, pentru a evita suprapunerea activităților desfășurate de organizațiile internaționale în domeniul eficienței energetice și pentru a crea oportunități pentru o utilizare mai eficientă a resurselor cu un impact mai mare al colaborării”, președinția germană a G20 a propus să se analizeze posibilitatea de a crea o platformă pentru eficiență energetică („platforma”). În urma unor negocieri intense, a fost prezentată o propunere de instituire a unei astfel de platforme în

---

<sup>2</sup> Decizia 2009/954/CE a Consiliului din 30 noiembrie 2009 (JO L 330, 16.12.2009, p. 37-47).

cadrul AIE, care să realizeze sinergii între IPEEC și AIE și să asigure continuarea activității IPEEC după expirarea Termenilor de referință ai IPEEC la 24 mai 2019.

La 20 februarie 2019, Consiliul de administrație al AIE a aprobat înființarea platformei pentru eficiență energetică ca activitate specială în temeiul articolului 65 din Acordul privind un program energetic internațional, pentru o perioadă inițială de cinci ani. Consiliul de conducere a convenit, de asemenea, că, în cazul în care membrii IPEEC decid să prelungească Termenii de referință ai IPEEC, AIE va continua să găzduiască Secretariatul IPEEC până la 31 decembrie 2019, cu condiția ca finanțarea adecvată și angajamentele să fi fost primite înainte de 23 mai 2019 pentru a acoperi cheltuielile aferente perioadei de prelungire.

În acest context, prelungirea duratei de referință a IPEEC ar oferi timpul suplimentar pentru a discuta și a decide tranziția IPEEC către noua platformă pentru eficiență energetică.

Din punct de vedere operațional, o prelungire până la 31 decembrie 2019 ia în considerare continuarea programului de lucru al IPEEC și asigurarea serviciilor de bază către membrii IPEEC. Aceasta include, de exemplu, activitățile în materie de eficiență energetică din cadrul G20, care în acest an vor include evenimente programate după încheierea mandatului actual al IPEEC la 24 mai. Se ține seama, de asemenea, de disponibilitatea fondurilor pentru a acoperi activitățile în perioada de prelungire, în condițiile în care secretariatul IPEEC primește în prezent contribuții pentru întregul an calendaristic 2019.

Plata va fi efectuată pentru anul 2019, iar fondurile vor fi utilizate pentru funcționarea secretariatului IPEEC până la sfârșitul anului 2019, iar dacă vor mai rămâne fonduri, acestea ar putea sprijini continuarea activităților de către succesorul acestuia. În cazul în care nu există nicio cooperare internațională în legătură cu IPEEC sau cu succesorul acestuia, înainte de sfârșitul anului 2019, fondurile ar fi, în mod normal, returnate în conformitate cu procedurile AIE.

Decizia avută în vedere va avea caracter obligatoriu pentru părți, în conformitate cu punctul 7.1 din acord.

### **3. POZIȚIA CARE URMEAZĂ SĂ FIE ADOPTATĂ ÎN NUMELE UNIUNII**

Având în vedere motivele explicate în secțiunea de mai sus, membrii IPEEC, în cadrul celei de a 16-a reuniuni a Comitetului politic din 21 februarie, au decis următoarele, fără a aduce atingere și sub rezerva poziției Uniunii, care urmează să fie exprimată în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 218 alineatul (9) din TFUE:

- au aprobat prelungirea duratei de valabilitate a Termenilor de referință ai Parteneriatului internațional pentru cooperare în domeniul eficienței energetice pentru perioada cuprinsă între 24 mai și 31 decembrie 2019;
- au salutat decizia Consiliului de administrație al AIE de a continua găzduirea secretariatului IPEEC în cadrul AIE până la 31 decembrie 2019, pe baza memorandumului;
- au cerut secretariatului IPEEC să asigure continuitatea administrativă a IPEEC pentru perioada de prelungire, inclusiv colaborarea cu AIE în vederea prelungirii contractelor personalului și a pregătirii unui program revizuit de lucru și a unui buget pentru 2019, în vederea aprobării la următoarea reuniune a Comitetului executiv din 28-29 martie 2019;
- au invitat membrii să depună toate eforturile pentru a furniza contribuția lor voluntară pentru 2019 și pentru a transmite scrisorile de contribuție voluntară până cel târziu la 22 mai 2019. Intenția de a prezenta astfel de contribuții voluntare ar

trebui comunicată secretariatului până la data reuniunii Comitetului executiv din 28-29 martie;

- au salutat decizia Consiliului de administrație al AIE de a găzdui Secretariatul platformei pentru eficiență energetică în cadrul AIE și au confirmat primirea notei informative aferente transmise membrilor Comitetului de politică;
- recunoscând că platforma pentru eficiență energetică nu va constitui o nouă entitate sau instituție, ci va transforma activitatea IPEEC într-un instrument nou și mai solid pentru o colaborare globală în materie de eficiență energetică, au cerut secretariatului IPEEC să colaboreze cu AIE și cu membrii interesați pentru a înființa platforma și pentru a o face operațională;
- au solicitat ca președintele și vicepreședinții Comitetului de politică, împreună cu celelalte țări interesate, să colaboreze cu IPEEC și cu secretariatele AIE în vederea încheierii procesului de înființare a platformei pentru eficiență energetică în cursul anului, precum și
- au aprobat continuarea lină a tranziției administrative a IPEEC către platformă, în special în ceea ce privește transferul grupurilor de lucru, al fondurilor și al personalului secretariatului IPEEC.

Se propune ca Uniunea să fie de acord cu această decizie.

#### **4. TEMEI JURIDIC**

##### **4.1. Temei juridic procedural**

###### *4.1.1. Principii*

Articolul 218 alineatul (9) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) prevede posibilitatea adoptării unor decizii de stabilire „a pozițiilor care trebuie adoptate în numele Uniunii în cadrul unui organism creat printr-un acord, în cazul în care acest organism trebuie să adopte acte cu efecte juridice, cu excepția actelor care modifică sau completează cadrul instituțional al acordului.”

Conceptul de „acte cu efecte juridice” include actele care au efecte juridice în temeiul normelor de drept internațional aplicabile organismului în cauză. Sunt, de asemenea, incluse instrumentele care nu au un caracter obligatoriu în temeiul dreptului internațional, dar care „au vocația de a influența în mod decisiv conținutul reglementării adoptate de legiuitorul Uniunii”<sup>3</sup>.

###### *4.1.2. Aplicarea în cazul în discuție*

IPEEC este un organism creat printr-un acord, și anume Termenii de referință ai Parteneriatului internațional pentru cooperare în domeniul eficienței energetice (denumiți în continuare „Termenii de referință” sau „TdR”).

Actul pe care IPEEC este invitat să îl adopte este un act cu efecte juridice. Actul avut în vedere va fi obligatoriu în temeiul dreptului internațional, în conformitate cu punctul 7.1 din Termenii de referință, deoarece extinde în timp angajamentele asumate de membrii IPEEC atunci când au încheiat TdR inițiali.

---

<sup>3</sup> Hotărârea Curții de Justiție din 7 octombrie 2014, Germania/Consiliul, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, punctele 61-64.

Actul avut în vedere nu completează și nici nu schimbă cadrul instituțional al acordului; cadrul instituțional creat de TdR rămâne intact.

Prin urmare, temeiul juridic procedural al propunerii de decizie este articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

## **4.2. Temeiul juridic material**

### *4.2.1. Principii*

Temeiul juridic material al unei decizii adoptate în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE depinde în primul rând de obiectivul și de conținutul actului avut în vedere cu privire la care se adoptă o poziție în numele Uniunii. În cazul în care actul avut în vedere urmărește două obiective sau include două elemente, iar unul dintre aceste obiective sau elemente poate fi identificat ca fiind obiectivul sau elementul principal, iar celălalt obiectiv sau element are mai degrabă un caracter accesoriu, decizia adoptată în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE trebuie să se întemeieze pe un singur temei juridic material, respectiv cel impus de obiectivul sau de elementul principal sau predominant.

### *4.2.2. Aplicarea în cazul în discuție*

Principalul obiectiv și conținut al actului avut în vedere se referă la promovarea eficienței energetice în domeniul energiei.

Prin urmare, temeiul juridic material al deciziei propuse este articolul 194 alineatul (2) din TFUE. *[Please use abbreviations consistently throughout the text]*

## **4.3. Concluzie**

Temeiul juridic al deciziei propuse ar trebui să fie articolul 194 alineatul (2) coroborat cu articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

Propunere de

## DECIZIE A CONSILIULUI

**privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Parteneriatului internațional pentru cooperare în domeniul eficienței energetice (IPEEC) în ceea ce privește prelungirea perioadei de valabilitate a Termenilor de referință ai IPEEC pentru perioada cuprinsă între 24 mai și 31 decembrie 2019**

### CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 194 alineatul (2) coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Termenii de referință ai Parteneriatului internațional pentru cooperare în domeniul eficienței energetice (IPEEC) („acordul”) au început la 24 mai 2009 și au fost încheiați de Uniune prin Decizia 2009/954/CE a Consiliului<sup>4</sup>.
- (2) În temeiul punctului 7.1 din acord, membrii IPEEC pot decide să prelungească durata acestuia. Comitetul de politică, care este organismul plenar al IPEEC, care este alcătuit din reprezentanți la nivel înalt ai tuturor membrilor săi și este însărcinat să reglementeze cadrul și politicile generale ale IPEEC, este organismul adecvat în cadrul căruia membrii IPEEC pot decide cu privire la prelungirea acordului.
- (3) Membrii IPEEC, cu excepția Uniunii, au aprobat prelungirea duratei de valabilitate a Termenilor referință ai IPEEC pentru perioada cuprinsă între 24 mai și 31 decembrie 2019, în cadrul reuniunii Comitetului de politică din 21 februarie 2019.
- (4) Este oportun să se stabilească poziția cu privire la prelungirea duratei Termenilor de referință ai IPEEC care urmează să fie adoptată în numele Uniunii, întrucât prelungirea Termenilor de referință ar fi obligatorie pentru Uniune.
- (5) Membrii IPEEC iau în considerare posibilitatea de a combina activitățile curente ale IPEEC și activitățile privind eficiența energetică ale Agenției Internaționale a Energiei (AIE) în cadrul unei platforme pentru eficiență energetică, pentru a obține sinergii în acest domeniu. Prelungirea cu o perioadă scurtă a Termenilor de referință ai IPEEC are ca scop să permită, ca măsură intermediară, perioada de timp necesară pentru înființarea platformei pentru eficiență energetică, asigurând în același timp continuarea

---

<sup>4</sup> Decizia 2009/954/CE a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind semnarea și încheierea de către Comunitatea Europeană a Termenilor de referință pentru Parteneriatul internațional pentru cooperare în domeniul eficienței energetice (IPEEC) și a Memorandumului privind găzduirea de către Agenția Internațională pentru Energie a Secretariatului Parteneriatului internațional pentru cooperare în domeniul eficienței energetice (JO L 330, 16.12.2009, p. 37).

activităților IPEEC și transferarea lor fără întrerupere către noua platformă pentru eficiență energetică.

- (6) Din punct de vedere operațional, o prelungire până la 31 decembrie 2019 ia în considerare continuarea implementării programului de lucru al IPEEC și asigurarea serviciilor de bază către membrii IPEEC. Aceasta include activitățile în materie de eficiență energetică din cadrul G20, care în acest an vor include evenimente programate după încheierea mandatului actual al IPEEC la 24 mai 2019. Se ține seama, de asemenea, de disponibilitatea fondurilor pentru acoperirea activităților în timpul perioadei de prelungire, întrucât secretariatul IPEEC primește în prezent contribuții pentru activitățile și întregul an calendaristic 2019, iar restul personalului și eventualele resurse rămase disponibile ar putea fi transferate către noua platformă pentru eficiență energetică.
- (7) Prin urmare, prelungirea pe o perioadă scurtă a duratei de valabilitate a Termenilor de referință ai IPEEC este importantă pentru a se evita încetarea bruscă a activităților IPEEC la 24 mai 2019. În conformitate cu punctul 3.4 din Termenii de referință ai IPEEC, decizia finală privind prelungirea trebuie adoptată prin consensul membrilor IPEEC și, în urma reuniunii Comitetului de politică din 21 februarie 2019, decizia Consiliului privind poziția este în curs de adoptare,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### *Articolul 1*

Poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii este următoarea:

- (1) aprobarea prelungirii duratei de valabilitate a Termenilor de referință ai Parteneriatului internațional pentru cooperare în domeniul eficienței energetice pentru perioada cuprinsă între 24 mai și 31 decembrie 2019;
- (2) exprimarea acordului față de decizia Consiliului de administrație al Agenției Internaționale a Energiei (AIE) de a continua găzduirea secretariatului IPEEC la AIE până la 31 decembrie 2019, pe baza Memorandumului privind găzduirea de către AIE a secretariatului IPEEC;
- (3) aprobarea tranziției administrative a IPEEC către o nouă platformă pentru eficiență energetică, în special în ceea ce privește transferul grupurilor de lucru, al fondurilor și al personalului secretariatului IPEEC.

#### *Articolul 2*

Prezenta decizie se adresează Comisiei.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu  
Președintele*